МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ НИЖЕГОРОДСКОЙ ОБЛАСТИ

Государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение

**«Лукояновский педагогический колледж им. А.М Горького»**

**(ГБПОУ ЛПК)**

**ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПРОЕКТ**

**НАЦИОНАЛЬНАЯ И КУЛЬТУРНАЯ**

**СПЕЦИФИКА АВСТРАЛИИ**

Выполнила:

**Гаврилина Александра Сергеевна**

Специальность 44.02.02

Преподавание в начальных классах

курс 1,группа 122

Общеобразовательная дисциплина:

**Иностранный язык**

Руководитель: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Ваняева Елена Владимировна**

**Лукоянов 2017**

**ОГЛАВЛЕНИЕ**

Введение 3

1. Интересные факты об Австралии на русском языке 4
2. Русско-английский глоссарий к материалу для стенда 9
3. Интересные факты об Австралии на английском языке 11

Заключение 13

Список использованной литературы 14

Приложение: дизайн оформления стенда «Удивительная Австралия» 15

**ВВЕДЕНИЕ**

Наше исследование посвящено очень **актуальной теме** – теме национальной и культурной специфики Австралии и преимущественно перевода фактов на английский язык.

Эта тема является **актуальной**, так как она мало изучена, но многие люди интересуются социальными и культурными особенностями Австралии.

**Проблема проекта** заключается в описании особенностей национальной культуры Австралии на английском языке.

**Объектом** нашего **исследования** является лингвострановедческая информация об особенности Австралии на русском языке. Практическая значимость моего проекта в том, что материал, изложенный в основной части моего исследования можно использовать в профессиональной деятельности, а конкретнее учителям английского язык. А продукт моего проекта – материал для стенда имеет более широкое применение. Мы планируем организовать стенд и повесить его в стенах нашего педагогического колледжа, а именно в кабинете английского языка, чтобы многие студенты, изучающие иностранный язык заинтересовались, и может, более подробно изучили этот материал, так как эта тема требует более подробного изучения.

**Предметом исследования** являются национальные и культурные особенности Австралии на английском языке.

**Цель исследования:** разработать материал для стенда и оформить его под названием «Удивительная Австралия».

**Задачи исследования**

1. С помощью справочной литературы определить сущность понятий «культурные особенности», «национальные особенности», «Австралия».
2. С помощью справочной и публицистической литературы кратко описать особенности культуры Австралии на русском языке.
3. С помощью справочной литературы перевести информацию с русского языка на английский.
4. Систематизировать полученную информацию и представить в виде стенда.

**Методами** нашего **исследования** являются:

1. **поисковой** метод мы использовали при поиске информации;
2. **аналитический** метод – при отборе текстовой информации;
3. **синтетический** метод объединения информации из нескольких источников;
4. **систематизирующий** метод мы использовали при текстового и наглядного материала для стенда;
5. **метод прямого перевода** для перевода информации с русского на английский;
6. **анкетирование –** разработка анкеты и проведение социологического опроса и обработка результатов;

**Основными информационными источниками** нашего исследования послужили: электронная энциклопедия Википедия на русском языке, русско-английские словари и англо русский словарь и др.

**1 ИНТЕРЕСНЫЕ ФАКТЫ ОБ АВСТРАЛИИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

Австралия ([англ.](https://ru.wikipedia.org/wiki/Английский_язык) Australia, от [лат.](https://ru.wikipedia.org/wiki/Латинский_язык) austrālis — «южный»), официальная форма — Австралийский Союз ([англ.](https://ru.wikipedia.org/wiki/Английский_язык) CommonwealthofAustralia)— государство в [Южном полушарии](https://ru.wikipedia.org/wiki/Южное_полушарие), занимающее [одноимённый материк](https://ru.wikipedia.org/wiki/Австралия_(континент)), остров [Тасмания](https://ru.wikipedia.org/wiki/Тасмания) и несколько других островов [Индийского](https://ru.wikipedia.org/wiki/Индийский_океан) и [Тихого](https://ru.wikipedia.org/wiki/Тихий_океан) океанов;

* Австралия является [шестым государством по площади](https://ru.wikipedia.org/wiki/Список_стран_и_зависимых_территорий_по_площади) в мире.

  Население на 4 марта 2017 года составляет 24 517 623 чел., большинство из которых проживает в городах на восточном побережье.

* Австралия занимает высокое место во многих сферах, таких как качество жизни, [здоровье](https://ru.wikipedia.org/wiki/Здоровье), [образование](https://ru.wikipedia.org/wiki/Образование), [экономическая свобода](https://ru.wikipedia.org/wiki/Экономическая_свобода), защита гражданских свобод и политических прав.

Самое раннее задокументированное сведение об использовании в английском языке

слова «Australia» были написанные в [1625 году](https://ru.wikipedia.org/wiki/1625_год). В конце XVIII века термин используется ботаниками [Джорджем Шоу](https://ru.wikipedia.org/wiki/Шоу,_Джордж) и [Джеймсом Эдвардом Смитом](https://ru.wikipedia.org/wiki/Смит,_Джеймс_Эдвард) для обозначения австралийского континента в их книге «Зоология и ботаника Новой Голландии» ([англ.](https://ru.wikipedia.org/wiki/Английский_язык) ZoologyandBotanyofNewHolland; 1793), а также на карте 1799 года, принадлежавшей [Джеймсу Уилсону](https://ru.wikipedia.org/w/index.php?title=Уилсон,_Джеймс_(путешественник)&action=edit&redlink=1).

Название «Australia» стало популярным после опубликования в [1814 году](https://ru.wikipedia.org/wiki/1814_год) «Путешествия в TerraAustralis» капитана [Мэтью Флиндерса](https://ru.wikipedia.org/wiki/Флиндерс,_Мэтью), который является первым человеком, обогнувшим Австралийский континент. 

* Коренными жителями Австралии являются аборигены. Их предки  появились в Австралии 40—60 тыс. лет назад (по другим данным — около 70 тыс. лет назад). Люди прибыли в Австралию по морю в то время, когда [Новая Гвинея](https://ru.wikipedia.org/wiki/Новая_Гвинея) и [Тасмания](https://ru.wikipedia.org/wiki/Тасмания) были частью континента, что делает их самыми ранними морскими путешественниками в мире.

Заселение континента людьми началось 42—48 тыс. лет назад.

Искусство аборигенов считается старейшей продолжающейся традицией искусства в мире. В 1642 году голландец [Абел Тасман](https://ru.wikipedia.org/wiki/Тасман,_Абел_Янсзон) совершил путешествие, в ходе которого открыл [Землю Ван-Димена](https://ru.wikipedia.org/wiki/Земля_Ван-Димена) (позже названную [Тасманией](https://ru.wikipedia.org/wiki/Тасмания)) и [Новую Зеландию](https://ru.wikipedia.org/wiki/Новая_Зеландия), чем совершил значительный вклад в исследование Австралии.

* К 50-м годам XVII века, благодаря голландским мореплавателям, очертания Австралии были достаточно отчётливо прорисованы на картах.

За исключением голландских исследований на западном побережье Австралия оставалась неисследованной до первого плавания  [Джеймса Кука](https://ru.wikipedia.org/wiki/Кук,_Джеймс).

* В [1769 году](https://ru.wikipedia.org/wiki/1769_год) лейтенант [Джеймс Кук](https://ru.wikipedia.org/wiki/Джеймс_Кук), командовавший кораблем [Индевор](https://ru.wikipedia.org/wiki/Индевор_(корабль)) ([англ.](https://ru.wikipedia.org/wiki/Английский_язык) HMSEndeavour), путешествовал на [Таити](https://ru.wikipedia.org/wiki/Таити), чтобы увидеть [прохождение Венеры по диску Солнца](https://ru.wikipedia.org/wiki/Прохождение_Венеры_по_диску_Солнца). Кук также исполнял секретные инструкции Адмиралтейства по поиску Южного континента.19 апреля 1770 года экипаж корабля Индевор увидел восточное побережье Австралии и десять дней спустя высадился в бухте [Ботани](https://ru.wikipedia.org/wiki/Ботани). Кук исследовал восточное побережье, а потом, вместе с натуралистом судна [Джозефом Бэнксом](https://ru.wikipedia.org/wiki/Бэнкс,_Джозеф), сообщил о благоприятной ситуации для основания в заливе Ботани колонии.

Первая британская колония на континенте, [Новый Южный Уэльс](https://ru.wikipedia.org/wiki/Новый_Южный_Уэльс), была основана 26 января 1788 года, когда [Артур Филлип](https://ru.wikipedia.org/wiki/Артур_Филлип) привел [Первый флот](https://ru.wikipedia.org/wiki/Первый_флот) в [Порт-Джэксон](https://ru.wikipedia.org/wiki/Порт-Джэксон). Этот день стал впоследствии национальным праздником — [днём Австралии](https://ru.wikipedia.org/wiki/День_Австралии).

[Земля Ван-Димена](https://ru.wikipedia.org/wiki/Земля_Ван-Димена) (современная [Тасмания](https://ru.wikipedia.org/wiki/Тасмания)) была заселена в 1803 году и получила статус отдельной колонии в [1825 году](https://ru.wikipedia.org/wiki/1825_год).

* 1 января 1901 года путём десятилетия планирования, консультаций и голосований была основана [федерация колоний](https://ru.wikipedia.org/w/index.php?title=Австралийская_федерация&action=edit&redlink=1)— Австралийский Союз. В 1907 году Союз получил статус [доминиона](https://ru.wikipedia.org/wiki/Доминион) [Британской империи](https://ru.wikipedia.org/wiki/Британская_империя).
* В 1914 году Австралия добровольно приняла участие в [Первой мировой войне](https://ru.wikipedia.org/wiki/Первая_мировая_война) на стороне Британской империи.

В соответствии с [Вестминстерским статутом](https://ru.wikipedia.org/wiki/Вестминстерский_статут_1931) единственной конституционной связью между Австралией и Великобританией остался общий глава государства — [британский монарх](https://ru.wikipedia.org/wiki/Британская_монархия). Австралия [приняла его](https://ru.wikipedia.org/w/index.php?title=Акт_о_принятии_Вестминстерского_статута_(1942)&action=edit&redlink=1) в 1942 году, но дата принятия была официально обозначена 1939 годом. Шок от поражения Британии в Азии в 1942 году и [угроза японского вторжения](https://ru.wikipedia.org/wiki/Военная_история_Австралии#.D0.90.D0.B7.D0.B8.D0.B0.D1.82.D1.81.D0.BA.D0.BE-.D0.A2.D0.B8.D1.85.D0.BE.D0.BE.D0.BA.D0.B5.D0.B0.D0.BD.D1.81.D0.BA.D0.B8.D0.B9_.D1.80.D0.B5.D0.B3.D0.B8.D0.BE.D0.BD) стали причинами сближения Австралии и США. С 1951 года, по условиям договора [АНЗЮС](https://ru.wikipedia.org/wiki/АНЗЮС), Австралия становится формальным военным союзником США. После Второй мировой войны в Австралии начала поощряться иммиграция из Европы.

Австралийский Союз — [государство](https://ru.wikipedia.org/wiki/Государство) в [Южном полушарии](https://ru.wikipedia.org/wiki/Южное_полушарие) площадью 7 692 024 км.Общая площадь всех внешних территории 5 896 762 км² (без Антарктической территории 762 км²).Северное и восточное побережья Австралии омывают моря [Тихого океана](https://ru.wikipedia.org/wiki/Тихий_океан): [Арафурское](https://ru.wikipedia.org/wiki/Арафурское_море), [Коралловое](https://ru.wikipedia.org/wiki/Коралловое_море), [Тасманово](https://ru.wikipedia.org/wiki/Тасманово_море), [Индийского океана](https://ru.wikipedia.org/wiki/Индийский_океан) — [Тиморское](https://ru.wikipedia.org/wiki/Тиморское_море); западное и южное — [Индийский океан](https://ru.wikipedia.org/wiki/Индийский_океан). Длина береговой линии Австралии составляет 59 736 км (из них материковой части — 35 877 км, островной — 23 859 км), а площадь [исключительной экономической зоны](https://ru.wikipedia.org/wiki/Исключительная_экономическая_зона) — 8 148 250 км².

* Большая часть севера страны обладает тропическим климатом с преимущественно летними осадками.
* Почти три четверти Австралии представляют собой пустыни и полупустыни.
* В юго-западной части страны климат является [средиземноморским](https://ru.wikipedia.org/wiki/Средиземноморский_климат).
* В большей части юго-востока страны (включая [Тасманию](https://ru.wikipedia.org/wiki/Тасмания)) климат умеренный. На засушливость региона влияет холодное [Западно-Австралийское течение](https://ru.wikipedia.org/wiki/Западно-Австралийское_течение), которое не даёт энергии для образования циклона.
* В основе территории страны лежит древняя [Австралийская платформа](https://ru.wikipedia.org/wiki/Австралийская_плита), представляющая собой часть материка [Гондвана](https://ru.wikipedia.org/wiki/Гондвана) в южном полушарии Земли.

Большую часть территории страны занимают обширные [пустыни](https://ru.wikipedia.org/wiki/Пустыня) и [низменные территории](https://ru.wikipedia.org/wiki/Низменность). Восточные склоны гор круто обрываются к морю, западные — более пологие.

* Австралия — единственный материк, где нет действующих [вулканов](https://ru.wikipedia.org/wiki/Вулкан) и современного [оледенения](https://ru.wikipedia.org/wiki/Ледниковый_период).

Основное природное богатство страны — [минеральные ресурсы](https://ru.wikipedia.org/wiki/Минеральные_ресурсы). Обеспеченность Австралии природно-ресурсным потенциалом в 20 раз выше среднемирового показателя.

* Страна занимает 2-е место в мире по запасам [бокситов](https://ru.wikipedia.org/wiki/Боксит) (1/3 мировых запасов и 40 % добычи), [циркония](https://ru.wikipedia.org/wiki/Цирконий), 1-е место в мире по запасам [урана](https://ru.wikipedia.org/wiki/Уран_(элемент)) (1/3 мировых) и 3-е место (после [Казахстана](https://ru.wikipedia.org/wiki/Казахстан) и [Канады](https://ru.wikipedia.org/wiki/Канада)) по его добыче: 8022 т в 2009 году. Страна занимает 6-е место в мире по запасам [угля](https://ru.wikipedia.org/wiki/Ископаемый_уголь). Имеет значительные запасы [марганца](https://ru.wikipedia.org/wiki/Марганец), [золота](https://ru.wikipedia.org/wiki/Золото), [алмазов](https://ru.wikipedia.org/wiki/Алмаз). На юге страны (месторождение [Браунлоу](https://ru.wikipedia.org/wiki/Браунлоу_(месторождение))), а также у северо-восточных и северо-западных берегов в шельфовой зоне имеются незначительные месторождения [нефти](https://ru.wikipedia.org/wiki/Нефть) и [природного газа](https://ru.wikipedia.org/wiki/Природный_газ).Самые большие в Австралии залежи [железной руды](https://ru.wikipedia.org/wiki/Железная_руда), которые начали разрабатываться с 60-х годов XX века.

Речная система Австралии небольшая. Она представлена в основном рекой [Муррей](https://ru.wikipedia.org/wiki/Муррей_(река)) (Марри) с притоком [Дарлинг](https://ru.wikipedia.org/wiki/Дарлинг_(река)).

В нижнем течении Дарлинг пересыхает и распадается на отдельные водоёмы. Протяжённость Муррея, являющегося самой длинной рекой страны, составляет 2375 км.

Вторая по длине река Австралии — [Маррамбиджи](https://ru.wikipedia.org/wiki/Маррамбиджи) (1485 км), третья — [Дарлинг](https://ru.wikipedia.org/wiki/Дарлинг_(река)) 1472 км. Наиболее развита речная сеть на острове [Тасмания](https://ru.wikipedia.org/wiki/Тасмания). Реки там имеют смешанное дождевое и снеговое питание и полноводны в течение всего года. Реки широко используется для строительства [гидроэлектростанций](https://ru.wikipedia.org/wiki/Гидроэлектростанция).

Наличие дешевой электроэнергии способствует развитию на Тасмании энергоемких производств, таких как выплавка чистых [электролитных](https://ru.wikipedia.org/wiki/Электролит) металлов, изготовление [целлюлозы](https://ru.wikipedia.org/wiki/Целлюлоза) и др. Недостаток поверхностных вод частично возмещается большими запасами подземных вод, которые скапливаются в артезианских бассейнах. [Артезианские воды](https://ru.wikipedia.org/wiki/Артезианские_воды) Австралии содержат много солей. На территории Австралии имеется большое количество [озёр](https://ru.wikipedia.org/wiki/Озеро). которые расположены преимущественно в котловинах, заполняемых водой только после [дождей](https://ru.wikipedia.org/wiki/Дождь).

Крупнейшими озёрами страны являются [Эйр](https://ru.wikipedia.org/wiki/Эйр_(озеро)) (9500 км²), [Маккай](https://ru.wikipedia.org/wiki/Маккай_(озеро)) (3494 км²), [Амадиус](https://ru.wikipedia.org/wiki/Амадиус) (1032 км²), [Гарнпанг](https://ru.wikipedia.org/w/index.php?title=Гарнпанг&action=edit&redlink=1) (542 км²) и [Гордон](https://ru.wikipedia.org/wiki/Гордон_(озеро)) (270 км²; одновременно является крупнейшим искусственным водоёмом Австралии). Крупнейшее соленое озеро - Эйр(9500 км²), [Торренс](https://ru.wikipedia.org/wiki/Торренс_(озеро)) (5745 км²) и [Гэрднер](https://ru.wikipedia.org/wiki/Гэрднер) (4351 км²).

Хотя большую часть континента занимают [полупустыни](https://ru.wikipedia.org/wiki/Полупустыня) и [пустыни](https://ru.wikipedia.org/wiki/Пустыня), в Австралии имеются разнообразные ландшафты от аналогичных [альпийским лугам](https://ru.wikipedia.org/wiki/Альпийский_пояс) до тропических [джунглей](https://ru.wikipedia.org/wiki/Джунгли).

Из-за значительного возраста континента (а также низкого плодородия почв), большого разнообразия погодных условий и длительной географической изоляции. [Флора](https://ru.wikipedia.org/wiki/Флора) и [фауна](https://ru.wikipedia.org/wiki/Фауна) Австралии суммарно включают около 12 тысяч видов, из них около 9 тысяч — [эндемики](https://ru.wikipedia.org/wiki/Эндемик). Среди [цветковых растений](https://ru.wikipedia.org/wiki/Цветковые_растения) эндемиков 85 %, из [млекопитающих](https://ru.wikipedia.org/wiki/Млекопитающие) — 84 %, [птиц](https://ru.wikipedia.org/wiki/Птицы) — 45 %, прибрежных рыб — 89 %. Многим экологическим регионам Австралии и их флоре и фауне угрожает человеческая деятельность и [интродуцированные](https://ru.wikipedia.org/wiki/Интродукция) [виды](https://ru.wikipedia.org/wiki/Инвазивные_виды_в_Австралии) растений и животных.

Большая часть австралийских древесных растений являются [вечнозелёными](https://ru.wikipedia.org/wiki/Вечнозелёные_растения), а некоторые из них приспособились к засухам или пожарам, как, например, [эвкалипты](https://ru.wikipedia.org/wiki/Эвкалипт) и [акации](https://ru.wikipedia.org/wiki/Акация). На континенте произрастает большое число эндемичных растений семейства [Бобовые](https://ru.wikipedia.org/wiki/Бобовые).

* Кроме типичных для Австралии эвкалиптов, на острове произрастает значительное число видов деревьев, родственных новозеландским и южноамериканским, в частности [вечнозелёный](https://ru.wikipedia.org/wiki/Вечнозелёные_растения) южный бук ([нотофагус](https://ru.wikipedia.org/wiki/Нотофагус)).

Наиболее известными представителями австралийской фауны являются [однопроходные](https://ru.wikipedia.org/wiki/Однопроходные) животные([утконосы](https://ru.wikipedia.org/wiki/Утконос) и [ехидны](https://ru.wikipedia.org/wiki/Ехидны)),разнообразные [сумчатые](https://ru.wikipedia.org/wiki/Сумчатые) ([коалы](https://ru.wikipedia.org/wiki/Коала), [кенгуру](https://ru.wikipedia.org/wiki/Кенгуру), [вомбаты](https://ru.wikipedia.org/wiki/Вомбаты)), и такие птицы как [эму](https://ru.wikipedia.org/wiki/Эму), [какаду](https://ru.wikipedia.org/wiki/Какаду) и [кукабара](https://ru.wikipedia.org/wiki/Кукабары).

* В Австралии обитает самое большое количество в мире ядовитых змей.

Богаты омывающие Австралию воды и [головоногими](https://ru.wikipedia.org/wiki/Головоногие) моллюсками. Среди особо известных видов — синекольчатые осьминоги (несколько видов из рода [Hapalochlaena](https://ru.wikipedia.org/wiki/Синекольчатые_осьминоги)) причисляемые к самым ядовитым животным мир, и [гигантские австралийские каракатицы](https://ru.wikipedia.org/wiki/Гигантская_австралийская_каракатица), собирающиеся каждую зиму для массовых [брачных игр](https://ru.wikipedia.org/wiki/Половое_поведение_животных) в одной из бухт залива [Спенсер](https://ru.wikipedia.org/wiki/Спенсер_(залив)).

* К концу XX века во многих частях Австралии создалась напряжённая ситуация с пресной водой. Например, растущие нужды населения и промышленности штата [Южная Австралия](https://ru.wikipedia.org/wiki/Южная_Австралия) с большим трудом могли быть удовлетворены традиционными источниками (река [Муррей](https://ru.wikipedia.org/wiki/Муррей_(река))), мелкие речки, стекающие с холмов у Аделаиды, дождевая вода, собираемая населением, и артезианские воды. В связи с этим в Австралии существуют официальные ограничения на использование воды.

В связи с нехваткой [пресной воды](https://ru.wikipedia.org/wiki/Загрязнение_пресных_вод) в штате Южная Австралия планируется строительство нескольких крупномасштабных водоопреснительных сооружений. Строительство подобных сооружений планируется и на заливе [Сент-Винсент](https://ru.wikipedia.org/wiki/Сент-Винсент_(залив)), для обеспечения водой [Аделаиды](https://ru.wikipedia.org/wiki/Аделаида).

Население Австралии составляет 21 507 719 человек (перепись 2011 года).

* Большинство населения Австралии — потомки [иммигрантов](https://ru.wikipedia.org/wiki/Иммигрант) XIX и XX веков, при этом. большинство этих иммигрантов прибыли из [Великобритании](https://ru.wikipedia.org/wiki/Великобритания) и [Ирландии](https://ru.wikipedia.org/wiki/Ирландская_Республика_(1919—1922)).Официальный язык — [английский](https://ru.wikipedia.org/wiki/Английский_язык) ([диалект](https://ru.wikipedia.org/wiki/Диалект), известный как австралийский английский).

Австралия состоит из шести [штатов](https://ru.wikipedia.org/wiki/Административное_деление_Австралии), двух материковых [территорий](https://ru.wikipedia.org/wiki/Территория) и других более мелких территорий. Штатами являются [Виктория](https://ru.wikipedia.org/wiki/Виктория_(Австралия)) (VIC), [Западная Австралия](https://ru.wikipedia.org/wiki/Западная_Австралия) (WA), [Квинсленд](https://ru.wikipedia.org/wiki/Квинсленд) (QLD), [Новый Южный Уэльс](https://ru.wikipedia.org/wiki/Новый_Южный_Уэльс) (NSW), [Тасмания](https://ru.wikipedia.org/wiki/Тасмания) (TAS) и [Южная Австралия](https://ru.wikipedia.org/wiki/Южная_Австралия) (SA).

Австралия — [государство Содружества](https://ru.wikipedia.org/wiki/Королевства_Содружества). Основным законом государства является [конституция](https://ru.wikipedia.org/wiki/Конституция_Австралии), одобренная королевой [Викторией](https://ru.wikipedia.org/wiki/Виктория_(королева_Великобритании)) в [1900 году](https://ru.wikipedia.org/wiki/1900_год). Конституционной силой обладают также другие законодательные акты, например, [«Акт о принятии Вестминстерского статута»](https://ru.wikipedia.org/w/index.php?title=Акт_о_принятии_Вестминстерского_статута_(1942)&action=edit&redlink=1) и [«Акт Австралии»](https://ru.wikipedia.org/w/index.php?title=Акт_Австралии_(1986)&action=edit&redlink=1).

Руководителем исполнительной ветви власти в Австралии является премьер-министр, в настоящее время — [МалкольмТернбулл](https://ru.wikipedia.org/wiki/Тернбулл,_Малкольм).Австралия имеет двухпалатный федеральный парламент, состоящий из [Сената](https://ru.wikipedia.org/wiki/Сенат_Австралии) (верхней палаты) из 76 сенаторов и [Палаты представителей](https://ru.wikipedia.org/wiki/Палата_представителей_(Австралия)) (нижней палаты) из 150 депутатов. В парламент также входит королева Великобритании (представленная генерал-губернатором).

* Флаг Австралии представляет собой прямоугольное полотнище синего цвета, на котором изображены три элемента: [флаг Великобритании](https://ru.wikipedia.org/wiki/Флаг_Великобритании) (известный также как «Юнион Джек»), [звезда Содружества](https://ru.wikipedia.org/wiki/Звезда_Содружества) (или звезда Федерации, она же [Хадар](https://ru.wikipedia.org/wiki/Хадар)) и созвездие [Южного Креста](https://ru.wikipedia.org/wiki/Южный_Крест).

Герб Австралии представляет собой щит, на котором слева направо представлены гербы штатов: [Новый Южный Уэльс](https://ru.wikipedia.org/wiki/Новый_Южный_Уэльс), [Виктория](https://ru.wikipedia.org/wiki/Виктория_(Австралия)) и [Квинсленд](https://ru.wikipedia.org/wiki/Квинсленд). В нижней части щита, слева направо: [Южная Австралия](https://ru.wikipedia.org/wiki/Южная_Австралия), [Западная Австралия](https://ru.wikipedia.org/wiki/Западная_Австралия), и [Тасмания](https://ru.wikipedia.org/wiki/Тасмания). Над щитом расположена семигранная «[Звезда Содружества](https://ru.wikipedia.org/wiki/Звезда_Содружества)» или Звезда Федерации над голубым и золотым венками.

Шесть лучей звезды представляют собой 6 штатов, а седьмой представляет собой совокупность территорий и саму Австралию. Щит [придерживают](https://ru.wikipedia.org/wiki/Щитодержатель)[кенгуру](https://ru.wikipedia.org/wiki/Кенгуру) и [эму](https://ru.wikipedia.org/wiki/Эму).[Национальный гимн](https://ru.wikipedia.org/wiki/Национальный_гимн) Австралии — «Развивайся, прекрасная Австралия». Основные партии Австралии является  Лейбористская, Либеральная  и [Национальная](https://ru.wikipedia.org/wiki/Национальная_партия_Австралии) ([англ.](https://ru.wikipedia.org/wiki/Английский_язык) NationalPartyofAustralia; [1916 год](https://ru.wikipedia.org/wiki/1916_год)).

В последние десятилетия международные отношения Австралии основывались на тесных отношениях с [США](https://ru.wikipedia.org/wiki/США) и [Новой Зеландией](https://ru.wikipedia.org/wiki/Новая_Зеландия) через организацию [АНЗЮС](https://ru.wikipedia.org/wiki/АНЗЮС) (Australia, NewZealand, UnitedStatesSecurityTreaty), с [Юго-Восточной Азией](https://ru.wikipedia.org/wiki/Юго-Восточная_Азия) через [АСЕАН](https://ru.wikipedia.org/wiki/АСЕАН), и [Океанией](https://ru.wikipedia.org/wiki/Океания) в рамках [Форума тихоокеанских островов](https://ru.wikipedia.org/wiki/Форум_тихоокеанских_островов). Основные усилия государства направлены на либерализацию внешней торговли. Австралия оказывает помощь многим развивающимся странам.

Австралийские вооружённые силы (ADF) состоят из [Королевского военно-морского флота Австралии](https://ru.wikipedia.org/wiki/Королевский_австралийский_военно-морской_флот), [Армии Австралии](https://ru.wikipedia.org/wiki/Армия_Австралии) и [Королевских военно-воздушных сил](https://ru.wikipedia.org/wiki/Королевские_военно-воздушные_силы_Австралии). Все виды австралийских вооружённых сил принимают активное участие в миротворческих операциях

* [Австралийский доллар](https://ru.wikipedia.org/wiki/Австралийский_доллар) является денежной единицей Австралийского Союза, а также [острова Рождества](https://ru.wikipedia.org/wiki/Остров_Рождества_(Австралия)), [Кокосовых островов](https://ru.wikipedia.org/wiki/Кокосовые_острова) и острова [Норфолк](https://ru.wikipedia.org/wiki/Норфолк_(остров)).

Кроме того, эта валюта имеет хождение в независимых государствах [Океании](https://ru.wikipedia.org/wiki/Океания) — [Кирибати](https://ru.wikipedia.org/wiki/Кирибати), [Науру](https://ru.wikipedia.org/wiki/Науру) и [Тувалу](https://ru.wikipedia.org/wiki/Тувалу). [Австралийская фондовая биржа](https://ru.wikipedia.org/wiki/Австралийская_фондовая_биржа) — крупнейшая площадка страны по торговле акциями и [деривативами](https://ru.wikipedia.org/wiki/Дериватив). В 1983 году правительство страны превратило австралийский доллар в [свободно конвертируемую валюту](https://ru.wikipedia.org/wiki/Свободно_конвертируемая_валюта).

В январе 2007 года общее число людей, занятых во всех сферах экономики Австралии, составило 10 033 480, уровень безработицы достигал 4,6 %. На протяжении последнего десятилетия инфляция не превышала 2—3 %. В начале 2008 года уровень безработицы понизился до 3,9 %, однако вновь достиг 4,4 % в декабре этого же года. Сектор услуг, включающий [туризм](https://ru.wikipedia.org/wiki/Туризм), [образование](https://ru.wikipedia.org/wiki/Образование) и [банки](https://ru.wikipedia.org/wiki/Банк), составляет 69 % ВВП.

По данным [Всемирного экономического форума](https://ru.wikipedia.org/wiki/Всемирный_экономический_форум) (WorldEconomicForum), в рейтинге мировой конкурентоспособности (Список самых конкурентоспособных стран мира) за 2010—2011 года Австралия занимает 16-е место. По производству [электроэнергии](https://ru.wikipedia.org/wiki/Электроэнергия) на душу населения занимает одно из первых мест в мире.В Австралии проживает около 21 миллиона человек. Доля иностранных рабочих в стране составляет 25 %.

Сельское хозяйство — одна из основных отраслей экономики Австралии. Доля сельского хозяйства в ВВП Австралии — 3 %,. 61 % площади страны покрывают 135 996 фермерских и скотоводческих хозяйств, сочетая [орошаемые земли](https://ru.wikipedia.org/wiki/Орошаемое_земледелие) с [богарными полями](https://ru.wikipedia.org/wiki/Богарное_земледелие).Из-за большой площади [пустынь](https://ru.wikipedia.org/wiki/Пустыня) в Австралии, а также нерегулярного выпадения осадков, для сельского хозяйства необходимо [искусственное орошение](https://ru.wikipedia.org/w/index.php?title=Искусственное_орошение&action=edit&redlink=1). 

Транспорт является важнейшей частью инфраструктуры австралийской экономики, так как страна обладает огромной территорией и низкой плотностью населения. Важную роль играет железнодорожный транспорт, автомобильные перевозки.

Система школьного образования Австралии построена на основе английской. В Австралии преобладают государственные школы и 70 % школьников учатся в них, остальные — в частных. Некоторые из таких школ принадлежат церкви. Австралийцы начинают ходить в школу с 5 лет. Среднее образование в Австралии занимает 13 лет — первый год в подготовительном классе и 12 лет, собственно, в школе. После 10 класса школьники делают свой выбор и могут оставить школу. Вступительных экзаменов в австралийских университетах не существует. Получение места в университете после окончания школы полностью зависит от результата выпускных школьных экзаменов, отраженных в свидетельстве об окончании школы [TheHigherSchoolCertificate](https://en.wikipedia.org/wiki/Higher_School_Certificate_(New_South_Wales)) (HSC).В Австралии срок выхода на пенсию составляет 65 лет. Существует система ограничений уровня пенсионного обеспечения. 70 % австралийцев получают пенсию максимального размера, однако остальным гражданам пенсию снижают с учётом величины их доходов. Австралийская система пенсионного страхования имеет обязательный характер.

В Австралии изобретен один из старейших духовых инструментов в мире — [Диджериду](https://ru.wikipedia.org/wiki/Диджериду). [ГрэмМэрфи](https://ru.wikipedia.org/wiki/Грэм_Мэрфи) является одним из выдающихся мировых постановщиков балета.

В начале XX века в Мельбурне организовался еврейский профессиональный театр, который давал свои представления на [идише](https://ru.wikipedia.org/wiki/Идиш). На континенте существует [левостороннее движение](https://ru.wikipedia.org/wiki/Левостороннее_движение) по британскому образцу.Сохраняется высокая популярность такого вида спорта, как [крикет](https://ru.wikipedia.org/wiki/Крикет). В Австралии существует собственный диалект английского языка, неофициально называемый «страйн» ([англ.](https://ru.wikipedia.org/wiki/Английский_язык) strine, отавстралийскогопроизношенияслова «Australian»).

В этой главе мы познакомились с интересными фактами об Австралии на русском языке, которые будут необходимы нам для дальнейшей работы над второй главой.

**2 РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ ГЛОССАРИЙК МАТЕРИАЛУ ДЛЯ СТЕНДА «УДИВИТЕЛЬНАЯ АВСТРАЛИЯ»**

В толковом словаре под редакцией С. И. Ожегова, глоссарий от лат. glossarium – (собрание голос») – это словарь узкоспециализированных терминов в какой-либо отрасли знаний с толкованием, иногда переводом на другие языки, комментариями и примерами. Применительно к нашему исследованию, глоссарий – это словарь по страноведческой тематике, двуязычного характера, так как для дальнейшей работы нам необходим обширный запас английских слов по теме проекта. Изучив найденную информацию, мы составили глоссарий в двух частях. Первая часть представляет собой словарь имен собственный (имен, фамилий, названиями географических объектов) и имен нарицательных (термины, и понятия связанные с страноведческой тематикой).

А) Глоссарий имен собственных

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Имя собственное и его толкование  на русском языке | Имясобственное и его толкование  на английском языке | Имя собственное и его толкование на русском языке | Имя собственное и его толкование  на английском языке |
| Австралийский Союз | Australian Union | Новая Зеландия | New Guinea |
| Австралия | Australia | Острова Норфолк | Norfolk Island |
| Аделаида | Adelaide | Острова Рождества | Island Christmas |
| Адмиралтейство | Admiralty | Первая мировая война | The First World War |
| Большой барьерный риф | GreatBarrierReef | Река Муррей | The Murray River |
| Британская империя | British Empire. | Солнце | Sun |
| Бухта Ботани | Botany Bay | Средиземноморский | Mediterranean |
| Великобритания | UK | Таити | Tahiti |
| Венера | Venus | Тасмания | Tasmania |
| Джеймс Кук | James Cook | Федерация колоний | Colony Federation |
| Джозефом Бэнксом | Joseph Banks | Южный континент | Southern Continent |
| Западно-Австралийское течение | West-Australian current | Юнион Джек | Union Jack |
| Индевор | Endeavor | Казахстана | Kazakhstan |
| Ирландия | Ireland | Канада | Canada |
| Месторождение Браунлоу | Brownlow field | Кокосовых островова | Cocos (Keeling) Islands |

В) Глоссарий имен нарицательных

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Русские слова | Английские слова | Русские слова | Английские слова |
| Аборигены | Aborigines | Шерсть | Wool |
| Австралийцы | Australians | Эвкалипт | Eucalyptus |
| Алмаз | Diamond | Эмо | Emo |
| Арочный мост | Arch bridge | Ядовитые | Poisonous |
| Бокситы | Bauxite | Флаг | Flag |
| Бук | Beech | Циклон | Cyclone |
| Вид | View | Обнаружить | Discover |
| Вулканы | Volcanoes | Обязательно | Required |
| Герб | Coat of arms | Овца | Sheep |
| Голосование | Vote | Оледенение | Glaciation |
| Государство | The state | Острова | The Islands |
| Грамотность | Literacy | Первый | First |
| Диалект | Dialect | Площадь | Area |
| Доллар | Dollar | Побережье | Coast |
| Доминион | Dominion | Политические права | Political Rights |
| Ехидна | Echidna | Популяция | Population |
| Житель | A citizen | Потомки | Descendants |
| Запасы | Inventory | Предки | Ancestors |
| Засушливость | Aridity | Пресная вода | Fresh water |
| Змея | Snake | Природный газ | Natural gas |
| Золото | Gold | Процент | Percent |
| Карта | Map | Пустыня | Desert |
| Качество жизни | The quality of life | Река | River |
| Кенгуру | Kangaroo | Тропический | Tropical |
| Климат | Climate | Уголь | Coal |
| Континент | Continent | Уникальный | Unique |
| Марганец | Manganese | Уран | Uranus |
| Материк | Mainland | Натуралист | Naturalist |
| Месторождения | Place of Birth | Нефть | Oil |
| Мореплаватели | Mariners |  |  |

В этой главе мы познакомились с оформлением и разработкой глоссария по страноведческой теме. Нам удалось создать глоссарий, который нам потребуется для дальнейшей работы с проектом, а конкретнее для перевода данных фактов на английский язык.

**3ИНТЕРЕСНЫЕ ФАКТЫ ОБ АВСТРАЛИИ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

* Australiaisthesixthlargestcountryintheworld.
* Australia ranks high in many areas, such as the quality of life, health, education, economic freedom, the protection of civil liberties and political rights.
* Aboriginal people are indigenous to Australia. Their ancestors appeared in Australia 40-60 thousand years ago (according to other sources - about 70 thousand years ago). People arrived in Australia by sea at a time when New Guinea and Tasmania were part of the continent, making them the earliest sea travelers in the world. Settlement of the continent by people began 42-48 thousand years ago.
* By the fifties of the 17th century, thanks to the Dutch navigators, Australia's outlines were quite clearly traced on maps.
* In 1769, Lieutenant James Cook, commander of the HMS Endeavor, traveled to Tahiti to see the passage of Venus through the disk of the Sun. Cook also executed the secret instructions of the Admiralty to search for the Southern Continent.19 April 1770, the crew of the ship Endeavor saw the eastern coast of Australia and ten days later landed in Botany Bay. Cook explored the east coast, and then, along with the ship's naturalist Joseph Banks, reported a favorable situation for the establishment of a colony in Botany Bay.
* January 1, 1901 through a decade of planning, consultation and voting, the Colony Federation was founded, the Australian Union. In 1907, the Union received the status of the dominion of the British Empire.
* In 1914, Australia voluntarily took part in the First World War on the side of the British Empire.
* Most of the north of the country has a tropical climate with mainly summer precipitation.
* Almost three quarters of Australia are deserts and semi-deserts.
* In the south-western part of the country the climate is Mediterranean.
* In most of the southeast (including Tasmania), the climate is temperate. The aridity of the region is affected by the cold West-Australian current, which does not provide energy for the formation of the cyclone.
* Australia is the only continent where there are no active volcanoes and modern glaciation.
* The country ranks 2nd in the world in terms of bauxite reserves (1/3 of the world reserves and 40% of production), zirconium, 1st place in the world for uranium reserves (1/3 world) and 3 rd place (after Kazakhstan and Canada) for its production: 8022 tons in 2009. The country ranks 6th in the world in terms of coal reserves. It has significant reserves of manganese, gold, and diamonds. In the south of the country (Brownlow field), as well as near the north-eastern and north-western coasts in the shelf zone, there are insignificant deposits of oil and natural gas. The largest in Australia deposits of iron ore, which began to be developed from the 60s of the XX century.
* Although most of the continent is occupied by semi-deserts and deserts, Australia has a variety of landscapes from similar alpine meadows to tropical jungles
* In addition to typical eucalyptus trees in Australia, there are a significant number of tree species on the island that are related to New Zealand and South American, in particular, the evergreen southern beech (notophagus).
* Australia has the largest number of poisonous snakes in the world.
* By the end of the 20th century, in many parts of Australia, a tense situation with fresh water was created. For example, the growing needs of the population and industry of South Australia could hardly be satisfied with traditional sources (the Murray River), small streams flowing down from the hills near Adelaide, rainwater collected by the population, and artesian waters. In this regard, in Australia there are official restrictions on the use of water
* The majority of the Australian populations are descendants of 19th and 20th century immigrants, with most of these immigrants coming from the UK and Ireland. The official language is English (a dialect known as Australian English).
* The flag of Australia is a rectangular blue cloth with three elements: the flag of Great Britain (also known as Union Jack), the Commonwealth star (or Federation star, Hadar) and the Southern Cross constellation.
* The Australian dollar is the currency of the Australian Union, as well as the islands of Christmas, Cocos (Keeling) Islands and Norfolk Island.

В этой главе мы полностью произвели перевод фактов об Австралии с русского языка (представленных в первой главе) на английский язык.

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Наше исследование посвящено одной из наиболее интересных тем – теме специфики Австралии. Продуктом исследования является материал, для оформления представленный в виде фотографии и текстового материала на английском языке. Поэтому работа над проектом способствовала развитию навыков и умений перевода текста, умение анализировать и отбирать полученную информацию. Данная исследовательская работа способствовала повышению знаний об англоязычной стране и возможно повышена мотивации к изучению иностранных языков в будущем.

Мы можем сказать, что цель исследовательского проекта достигнута, так как поставленные нами задачи проектапозволили нам разработать дизайн стенда и оформить его.

**Практическая значимость** данного проекта заключается в том, что материал, предложенный в основной части проекта может использоваться на уроках английского язык, страноведческой направленности, как для более широкого познания англоязычных стран.

**Теоретическая новизна** данного проекта заключается в том, что он содержит информацию из различных источников, но при этом является понятным для всех слов общества. Большую роль в этом проекте играет глоссарий, который может использоваться преподавателями английского языка при изучении Австралии в курсе учебной дисциплины ОГСЭ.04.

**СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**

1. Австралия и Новая Зеландия. Лингвострановедческийсловарь. / Под рук.

В. В. Ощепковой, А. С. Петриковской. – М.: Рус. яз., 1998. – 216 с.

1. Новый англо-русский словарь:ок. 200 000 слов и словосочетаний / В. К. Миллер, Т. Е. Александрова, А. Я. Дворникина, С. П. Романова. – 15-е изд.,испр. – М. : Рус.яз. – Медиа; Дрофа, 2008. – XII, [II], 945, [1].
2. Ожегов С.И. Словарь русского языка: Ок. 57000 слов. / Под ред. чл. - корр. АН СССР Н.Ю. Шведовой. – 20-е изд., стереотип. М. : Рус. яз., 1988. – 750 с.
3. Большой словарь иностранных слов. М..: Издательство «ИДДК», 2007.
4. Алексеев И. А., Арманд И.Л., Ахматова О.С. Русско- Английский словарь: Ок. 25 000 слов. – 31-е изд., испр. – М.: Рус.яз.. 1981. – 528 с.

Интернет ресурсы

1. <http://povtoriashki.ru/dlya_detey/inerestnie_fakti/strani/australia/>
2. <https://ru.wikipedia.org/wiki/Австралия>
3. <https://www.factroom.ru/facts/8214>
4. [www.ckatt.ru/index.php?id=2356&Itemid=79&option=com\_content&view](http://www.ckatt.ru/index.php?id=2356&Itemid=79&option=com_content&view)..
5. [www.infoniac.ru/news/20-udivitel-nyh-faktov-ob-Avstralii.html](http://www.infoniac.ru/news/20-udivitel-nyh-faktov-ob-Avstralii.html)

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

